

# 6. Búsqueda de la autodeterminación económica de la Nación Toquaht: sistema para la planificación y evaluación culturalmente sensible de proyectos de desarrollo<sup>1</sup>

*Matthew Murphy*<sup>2</sup>

*Johnny Mack*<sup>3</sup>

*Judith Sayers*<sup>4</sup>

*Lorenzo Magzul*<sup>5</sup>

DOI: [https://doi.org/10.17533/978-628-7592-28-5\\_6](https://doi.org/10.17533/978-628-7592-28-5_6)

1. Traducido del inglés por Juan Cardona.

2. *Escuela de Negocios Peter B. Gustavson, Universidad de Victoria, profesor asociado, correo: [mmurph@uvic.ca](mailto:mmurph@uvic.ca)*

3. *Facultad de Derecho Peter A. Allard, Universidad de British Columbia, profesor asistente, correo: [mack@allard.ubc.ca](mailto:mack@allard.ubc.ca)*

4. *Universidad de Victoria, profesora asistente, correo: [jsayers@uvic.ca](mailto:jsayers@uvic.ca)*

5. *Royal Roads University, profesor asociado, correo: [lorenzo.magzul@gmail.com](mailto:lorenzo.magzul@gmail.com)*

## 6.1. Introducción

Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar si deben perseguir el desarrollo económico en sus propios términos y de qué manera hacerlo.<sup>6</sup> Sin embargo, incluso en el contexto de comunidades indígenas arraigadas en Estados que tienen la intención de respetar y promover este derecho, la participación de los pueblos indígenas en el desarrollo económico con frecuencia tiene consecuencias significativas indeseables para su forma de vida. El negocio y el desarrollo económico a menudo están relacionados con un sistema económico capitalista global más amplio, con sus lógicas de mercado y suposiciones legales inherentes relacionadas con la propiedad individual y los derechos sobre la tierra. Por lo tanto, el compromiso con este sistema requiere la capacidad de pensar, comunicarse y comportarse de maneras que podrían ser incompatibles con los sistemas de creencias y las prácticas éticas de las comunidades indígenas, o incluso menoscabarlas.<sup>7</sup>

En su libro *Hunters and Bureaucrats. Power, Knowledge, and Aboriginal State Relations in the Southwest Yukon* (2003), Paul Nadasdy<sup>8</sup> describe cómo una comunidad indígena, la Nación Kluane, reestructuró su sociedad y desarrolló una infraestructura burocrática inspirada en el gobierno canadiense para que los kluane pudieran participar en la gestión conjunta de lo que tradicionalmente había sido su propio territorio.<sup>9</sup> Basado en la obra de Max Weber, quien argumentó que “el desarrollo de una economía monetaria [...] es una presuposición de la burocracia”,<sup>10</sup> Nadasdy se refiere a este fenómeno como la “burocratización” de sociedades indígenas. Por medio del “respeto a las reglas del juego”, Nadasdy argumenta que las sociedades indígenas legitiman tácitamente las suposiciones y prácticas capitalistas, pero, al mismo tiempo, utilizan sus propios

6. “United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples United Nations”, United Nations, New York, September 13, 2007, [https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP\\_E\\_web.pdf](https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP_E_web.pdf)

7. Paul Nadasdy, *Hunters and Bureaucrats. Power, Knowledge, and Aboriginal-State Relations in the Southwest Yukon* (Vancouver: UBC Press, 2003).

8. Nadasdy, *Hunters and Bureaucrats*.

9. Nadasdy, *Hunters and Bureaucrats*.

10. Max Weber, *From Max Weber: Essays in Sociology* (New York: Oxford University Press, 1946), 204.

significados y prácticas culturales, que intentan preservar como base para interpretar y desenvolverse en el mundo.<sup>11</sup>

En Canadá, muchas comunidades indígenas (en adelante denominadas Primeras Naciones) están trabajando para ser económicamente autosuficientes a través de procesos de desarrollo económico. Sin embargo, estos esfuerzos con frecuencia terminan en su burocratización, así como en la participación en actividades económicas que son contradictorias con las propias creencias, leyes y prácticas de las comunidades. Con miras a alcanzar un desarrollo económico que no solo sea económicamente viable, sino también que preserve y fortalezca sus culturas, tradiciones y el entorno natural en que sus identidades están fuertemente vinculadas, las comunidades de las Primeras Naciones requieren del desarrollo de sistemas nuevos y únicos para evaluar oportunidades económicas y medir el impacto del desarrollo económico como tal.

Este capítulo describe el desarrollo y uso por parte de la Nación Toquaht de un sistema de evaluación y monitoreo socioculturalmente sensible, que se utiliza para estimar el impacto potencial de los proyectos de desarrollo económico antes de su implementación y para monitorear los impactos de aquellos proyectos que realmente se ejecutan. Describimos primero los orígenes y el enfoque del proyecto en términos de las metodologías de investigación de acción comunitaria, indígena, feminista y participativa que se siguieron.<sup>12</sup> A continuación, se explican los resultados del proyecto, que culminó en el desarrollo e implementación de un sistema llamado el Sistema Toquaht de Evaluación de Proyectos (TPAS, por su sigla en inglés), que incorpora conocimientos, valores y la visión de la Nación Toquaht con el fin de evaluar y vigilar los proyectos de desarrollo económico.

11. Nadasdy, *Hunters and Bureaucrats*.

12. Sharlene Nagy Hesse-Biber and Patricia Lina Leavy, eds., *Feminist Research Practice. A Primer* (Thousand Oaks: SAGE Publications Inc., 2007); Margareth Kovach, *Indigenous Methodologies. Characteristics, Conversations, and Contexts* (Toronto: University of Toronto Press, 2009); Stephen Kemmis and Robin McTaggart, "Participatory Action Research: Communicative Action and the Public Sphere", in *The Sage Handbook of Qualitative Research*, eds. Norman K. Denzin and Yvonna S. Lincoln (Thousand Oaks: Sage Publications Ltd., 2005), 559-603; Linda Tuhiwai Smith, *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*, 2.<sup>a</sup> ed. (London, Dunedin: Zed Books Ltd., University of Otago Press, 2012); Gerald I. Susman and Roger D. Evered, "An Assessment of the Scientific Merits of Action Research", *Administrative Science Quarterly*, Vol. 23, no. 4 (1978): 582-603, <https://www.jstor.org/stable/2392581>

## 6.2. Origen y enfoque del proyecto

La Nación Toquaht tiene aproximadamente 160 miembros y es una de las 14 comunidades de Nuu-chah-nulth que reside principalmente en la costa oeste de la isla de Vancouver, en la Columbia Británica, Canadá. Después de la implementación de un tratado moderno con la Provincia de Columbia Británica y el Gobierno de Canadá en 2011,<sup>13</sup> la Nación Toquaht restableció el autogobierno y el control sobre una parte de su territorio tradicional y se posicionó para determinar su propio camino hacia el desarrollo económico. Los toquaht crearon y ratificaron una Constitución en conjunto con las leyes, reglamentos y políticas que la acompañan, que consagraron una visión de su desarrollo en las instituciones recién formadas de la nación.<sup>14</sup> Estos documentos establecen que las empresas toquaht han de ser parte de un desarrollo económico que sea social, económica y ambientalmente sostenible, y que respete la historia, el patrimonio, la cultura y las tradiciones toquaht, al igual que su *hahoulthee* (territorio tradicional) y el entorno en el que viven.

Estando aún inmersos en el contexto político, social y económico canadiense más amplio, un contexto en el que el paradigma económico neoliberal aún prevalece, los líderes toquaht buscaron formas de evaluar exhaustiva y sistemáticamente no solo las implicaciones financieras y de empleo de diversas oportunidades de negocio, sino también el impacto en el medio ambiente, su cultura y comunidad.

En colaboración con un equipo de investigación universitario, la Nación Toquaht obtuvo subvenciones para desarrollar un sistema de evaluación del ajuste social y cultural y del impacto de los proyectos de desarrollo económico.<sup>15</sup>

La investigación fue diseñada para priorizar y valorar los intereses, perspectivas y conocimientos indígenas.<sup>16</sup> Dicho diseño de investigación es consistente

13. La Nación Toquaht es parte del Acuerdo Final de las Primeras Naciones Maa-nulth, junto con otras cuatro comunidades de las Primeras Naciones: Primera Nación Huu-ay-aht, Primera Nación Uchuckle-saht, Primera Nación Ucluelet y Primera Nación Ka:'yu:'k't'h'/Che:k:tles7et'h'.

14. Se puede acceder a la Constitución y a las leyes de la Nación Toquaht a través del sitio web <http://www.toquaht.ca/>

15. El Consejo de Investigación de Ciencias Sociales y Humanidades de Canadá (SSHRC por sus siglas en inglés) otorgó una subvención para el desarrollo de la asociación para financiar el proyecto.

16. Smith, *Decolonizing Methodologies*.

con un enfoque basado en la comunidad y puede revelar perspectivas novedosas sobre el desarrollo económico que a menudo no se consideran en el discurso académico, que comúnmente está integrado y limitado por el paradigma económico liberal. El enfoque metodológico también fue pensado desde un imperativo ético, reflejado en las directrices nacionales canadienses para la investigación con las comunidades de las Primeras Naciones, que instan a reconocer de forma explícita y hacen hincapié en la importancia del papel que juegan las comunidades indígenas “en la planeación y toma de decisiones, desde las primeras etapas de concepción y diseño de proyectos para el análisis y difusión de resultados”.<sup>17</sup>

Fundamentados en el imperativo ético de que los pueblos indígenas controlen todas las investigaciones realizadas dentro de sus territorios, incluyendo la propiedad, control, acceso y la posesión de todos los datos e información obtenidos en estas,<sup>18</sup> este proyecto empleó el método investigativo de acción participativa (IAP), el cual se diferencia de los métodos de investigación convencionales por la propiedad compartida de los proyectos, el análisis enfocado en la comunidad, la identificación y la creación de soluciones locales apropiadas, y su orientación hacia la acción comunitaria.<sup>19</sup> El enfoque IAP empleado a lo largo de esta investigación se llevó a cabo en cinco fases, que enfatizaron los ciclos repetitivos de cocreación y aprendizaje social.<sup>20</sup> Las cinco fases incluyeron (1) diagnóstico; (2) planeación de acción; (3) implementación; (4) evaluación, y (5) especificación del aprendizaje. El equipo de investigación interdisciplinario estuvo compuesto por académicos de nueve disciplinas diferentes, lo cual refleja la naturaleza diversa y participativa del proyecto en sí, pues la mitad del equipo eran colaboradores indígenas, incluyendo cinco miembros de la comunidad Toquaht (ver TABLA 4).

17. “Tri-Council Policy Statement. Ethical Conduct for Research Involving Humans”, Canadian Institutes of Health Research, Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and Social Sciences and Humanities Research Council, Government of Canada, December, 2018, 110-11, <https://ethics.gc.ca/eng/documents/tcps2-2018-en-interactive-final.pdf>

18. “Kwayask Itôtamowin: Indigenous Research Ethics”, Willie Ermine, Raven Sinclair and Madisun Browne, The Indigenous Peoples’ Health Research Centre, Regina, March, 2005, [https://ktpathways.ca/system/files/resources/2019-02/IPHRC\\_ACADRE\\_Ethics\\_Report\\_final.pdf](https://ktpathways.ca/system/files/resources/2019-02/IPHRC_ACADRE_Ethics_Report_final.pdf)

19. Kemmis and McTaggart, “Participatory Action Research”.

20. Susman and Evered, “An Assessment of the Scientific Merits”.

TABLA 4. Equipo de investigación.

Por parte de la comunidad	Por parte de la universidad
Jefa Toquaht (mujer)	Profesor-Negocios/Sostenibilidad y
Oficial de desarrollo económico	Emprendimiento Social (hombre)*
Toquaht (hombre)*	Profesora y exjefa electa de las Primeras Naciones-
Directora de operaciones Toquaht	Derecho y Negocios (mujer)
1 (mujer)*	Profesor de Derecho Indígena (hombre)
Directora de operaciones Toquaht	Profesor-Negocios/Emprendimiento (hombre)*
2 (mujer)	Profesora-Administración Pública/Género y
Miembro del Consejo Toquaht 1	Desarrollo (mujer)*
(hombre)	Profesa de Derecho Indígena (mujer)*
Miembro del Consejo Toquaht 2	Becario posdoctoral-Sistemas alimentarios
(mujer)	indígenas (hombre)
Miembro del Consejo Toquaht 3	Asistente de investigación-Resolución de disputas
(mujer)	(mujer)*
CEO de TRICORP (hombre)	Asistente de investigación-Sociología (mujer)*
Oficial de desarrollo de negocios de	Asistente de investigación-Ingeniería (mujer)
TRICORP (hombre)	Asistente de investigación-Informática (hombre)*

\* Denota persona no indígena

Fuente: elaboración propia

Con el ánimo de complementar el enfoque IAP, esta investigación también incorporó el uso de otros métodos cualitativos para recopilar y analizar datos. Actuando sobre la base de la investigación que usa el análisis de historias orales para establecer principios clave del derecho indígena, de las comunidades sostenibles y del pensamiento político,<sup>21</sup> esta investigación utilizó la historia oral para derivar los principios rectores del desarrollo económico toquaht. Estas historias, así como las opiniones de los toquaht sobre una variedad de temas relacionados con el desarrollo económico, se recopilaron mediante el uso de distintos procesos de participación comunitaria, incluyendo observación

21. Por ejemplo, E. Richard Atleo, *Umeek, Tsawalk. A Nuu-chah-nulth Worldview* (Vancouver: University of British Columbia Press, 2004); John Borrows, *Canada's Indigenous Constitution* (Toronto: University of Toronto Press, 2010); Val Napoleon, "Thinking about Indigenous Legal Orders", in *Dialogues on Human Rights and Legal Pluralism* (Dordrecht: Springer, 2013), 229-45; Hadley Friedland, "Reflective Frameworks: Methods for Accessing Understanding and Applying Indigenous Laws", *Indigenous Law Journal*, Vol. 11, no. 1 (2012), <https://jps.library.utoronto.ca/index.php/ilj/article/view/27628>; Michael Harkin, "Whales, Chiefs, and Giants: an Exploration Into Nw-Chah-Nvlth Political", *Ethnology*, Vol. 37, no. 4 (2013): 317-32.

participante, 28 entrevistas semiestructuradas, dos diálogos de World Café que contaron con 56 participantes y tres círculos de mujeres con un total de 15 participantes.

Un total de 37 adultos de la comunidad toquaht (18 hombres y 19 mujeres), que representan aproximadamente el 43 % de la población adulta, dieron su consentimiento para participar en una o más de las actividades. Otros optaron por participar en una o más actividades, pero no firmaron formularios de consentimiento, por lo que sus aportes individuales no se registraron ni analizaron. La recopilación de datos primarios se realizó durante 14 meses, desde julio de 2014 hasta agosto de 2015, mientras que el desarrollo de la evaluación y el monitoreo se completó en el verano de 2018.

El proyecto se llevó a cabo en seis etapas (ver TABLA 5). Las etapas uno y dos del proyecto se llevaron a cabo simultáneamente, e incluyeron la recopilación y el análisis de datos primarios y secundarios. Las etapas tres, cuatro y cinco involucraban el diseño, la puesta a prueba y la implementación de un sistema de evaluación y monitoreo que la Nación Toquaht usa para evaluar nuevas y potenciales empresas comerciales. La etapa seis se relaciona con la difusión de las lecciones aprendidas, tanto entre los ciudadanos de la Nación toquaht como con las comunidades de las Primeras Naciones, además de la comunidad académica y profesional en general.

**TABLA 5.** Etapas del proyecto.

<b>Etapa</b>	<b>Descripción</b>
1	Identificar los principios de desarrollo económico de los toquaht
2	Evaluación de los sistemas de apoyo a las decisiones e indicadores de bienestar utilizados en otras comunidades indígenas y programas de desarrollo
3	Diseño inicial completo del sistema de evaluación y monitoreo de los toquaht
4	Proceso de pilotaje completo para el sistema de evaluación y monitoreo
5	Implementación completa del sistema de evaluación y monitoreo
6	Actividades de difusión completas

*Fuente:* elaboración propia

Además del compromiso directo con la comunidad toquaht, se llevó una revisión de la documentación y la literatura relacionada con la historia, cultura, valores y las leyes de esta comunidad. Dicha revisión exhaustiva incluye textos etnográficos que describen la historia oral y tradicional de los toquaht y Nuu-chah-nulth, textos secundarios producidos por académicos toquaht y nuu-chah-nulth y textos secundarios del gobierno de la Nación toquaht (por ejemplo, documentos relacionados con tratados, planes comunitarios, legislación de la Nación Toquaht).

Las fuentes relacionadas con los toquaht y los nuu-chah-nulth se resumieron y analizaron para identificar inductivamente temas clave, así como conceptos y valores culturales importantes. Esta información fue presentada nuevamente a los miembros toquaht del equipo de investigación para su discusión y validación, y fue utilizada en el desarrollo de la guía para entrevistas.

Paralelo a la participación de los toquaht, se llevó a cabo una revisión de la literatura sobre el bienestar, grupos de indicadores de sostenibilidad y los mecanismos de medición y evaluación utilizados actualmente por otras comunidades indígenas. A través de esta revisión, se identificaron diversos principios de desarrollo económico seguidos por otras comunidades indígenas, y los procesos utilizados para evaluar y seleccionar proyectos o programas de desarrollo económico. Los modelos e indicadores que estos programas emplearon para seleccionar, monitorear y evaluar proyectos comunitarios y mejorar el bienestar se consideraron de acuerdo con su aplicabilidad dentro del contexto de los toquaht.

Las entrevistas fueron transcritas y analizadas temáticamente utilizando el *software* Atlas-Ti de análisis de contenido informático. Los resúmenes de los diálogos de World Café y de los círculos de mujeres, así como los hallazgos importantes de la revisión literaria, fueron preparados por todo el equipo del proyecto y compartidos para su revisión y discusión. Con base en estos datos, se identificaron temas clave relacionados con los principios del desarrollo económico de los toquaht. Los temas derivados de los datos se agruparon en cuatro categorías amplias e interconectadas: medio ambiente, cultura, comunidad y economía. Estas categorías representaban dimensiones relacionadas con los valores y el bienestar de la comunidad indígena en cuestión.

Después de recopilar, analizar y organizar toda la información en las etapas uno y dos, se presentó al consejo y a la administración gubernamental toquaht, quienes confirmaron que los hallazgos reflejaban con precisión los valores y la visión de la comunidad. Después de completar las etapas uno y dos, comenzaron las charlas y la planificación con relación al diseño de un sistema de evaluación y medición que finalmente se desarrollaría para ser usado por la Nación Toquaht. En las secciones que siguen, describimos los resultados de esta investigación y el sistema de evaluación y monitoreo que fue creado para los toquaht, antes de abordar las implicaciones de este trabajo en áreas de la autodeterminación económica.

### 6.3. Resultados del proyecto: Sistema Toquaht de Evaluación de Proyectos

Los resultados de la primera etapa de la investigación, centrados en la identificación de los principios de desarrollo económico de los toquaht, arrojaron un alto grado de coherencia entre los textos relacionados con la historia y cultura de esta comunidad, y las leyes y reglamentos creados por su Gobierno con las opiniones contemporáneas de los ciudadanos toquaht que participaron en talleres y entrevistas. A continuación, se ofrece una descripción de los conceptos clave que prevalecen en la cultura y sociedad toquaht histórica y contemporánea, así como en la cultura nuu-chah-nulth en general.

Muchas palabras y conceptos nuu-chah-nulth son aceptados como un indicador del sistema de la visión del mundo y del sistema de valores de esta comunidad. Una frase común que refleja su cosmovisión es *heshookish tsa'walk*, que significa “todo es uno” o “todo está conectado”.<sup>22</sup>

El estudioso de nuu-chah-nulth, Umeeek (Richard Atleo), subraya que este término reúne las realidades física y metafísica.<sup>23</sup> Adicionalmente, Clifford Atleo agrega: “*Heshookish tsa'walk* es un concepto fundamental para la gente de

22. Clifford Gordon Atleo, “Nuu-chah-nulth Economic Development and the Changing Nature of Our Relationships within the Ha'hoolthlii of Our Ha'wiih” (Master thesis, University of Victoria, Victoria, 2008).

23. Atleo, *Tsawalk*.

nuu-chah-nulth que constantemente nos recuerda que toda la vida, animada e inanimada, está conectada y que ninguna de nuestras decisiones está aislada.”<sup>24</sup>

El concepto *heshookish tsa’walk* está estrechamente relacionado con un segundo concepto central en la cosmovisión nuu-chah-nulth, *iisaak*, traducido como “respeto con cuidado”.<sup>25</sup> A través de la interconexión y el equilibrio, se puede encontrar seguridad personal y comunitaria, libertad y felicidad.<sup>26</sup> De la misma manera que el *heshookish tsa’walk* hace que el equilibrio sea imperativo, “el proyecto de vida general radica en el mantenimiento de ese equilibrio”.<sup>27</sup>

*Iisaak* ofrece una técnica para restaurar y mantener el equilibrio. Como explica Umeek, “*Iisaak* se basa en la noción de que cada forma de vida tiene un valor intrínseco y que esto debe reconocerse a través de unos protocolos e interacción apropiados [...] *iisaak*, como otra norma de vida, promueve el equilibrio y la armonía dentro de la creación”.<sup>28</sup> *Iisaak* fue una característica definitoria de los seres humanos y es entendido por la gente Nuu-chah-nulth como tal. Actuar de manera irrespetuosa implica una traición a la propia humanidad y se presta para alterar el equilibrio.<sup>29</sup>

Las instituciones políticas y económicas de nuu-chah-nulth tradicionalmente fueron y aún están diseñadas para propiciar el *iisaak*. Esto incluye el sistema de gobierno dentro del cual los líderes o jefes, llamados *hawiih*, fueron criados para encarnar el principio normativo de la generosidad. Los *hawiih* fueron probados durante toda su educación para asegurarse de que supieran escuchar a la gente, a la tierra y al mundo espiritual.<sup>30</sup> Otro ejemplo del ideal de *iisaak* se encuentra en *potlatching*, la cual es una característica central del sistema económico tradicional nuu-chah-nulth, basado en una combinación de acumulación y agotamiento de la riqueza. “La acumulación de riqueza era imperante, no

24. Atleo, “Nuu-chah-nulth Economic Development”, 11-12.

25. “Thickening totems and thinning imperialism”, J. Mack, 2009, 20.

26. “Thickening totems”, Mack.

27. *Ibid.*, 19.

28. Atleo, *Tsawalk*, 130.

29. “Thickening totems”, Mack.

30. “Thickening totems”, Mack.

para el disfrute personal o el lujo, sino para repartirla. La mayoría de las cosas se repartían en nuestros potlatches [...] Un jefe que se quedara con absolutamente nada después de un potlatch era un jefe digno de sumo respeto”<sup>31</sup> Umeeek también menciona que la visión de generosidad de los nuu-chah-nulth implica que recibir es tan importante como dar, por lo tanto, “la reciprocidad y el equilibrio son principios centrales de la vida nuu-chah-nulth”<sup>32</sup>

Los principios rectores de interconexión, respeto y reciprocidad se reflejan en las leyes y documentos oficiales del Gobierno Toquaht. A continuación, se muestran dos ejemplos de cómo los valores actuales de la Nación Toquaht se alinean con estos conceptos en los preámbulos de la Ley de Protección Ambiental de la Nación Toquaht (2011) y la Constitución de la Nación Toquaht (2007):<sup>33</sup> “La Nación Toquaht afirma que hemos habitado, gobernado y nos hemos beneficiado de nuestro *hahoulthee* (territorio tradicional) desde tiempos inmemoriales. El territorio tradicional de los toquaht nos ha proporcionado en el pasado los recursos necesarios para sostenernos y satisfacer nuestras necesidades físicas y espirituales. Valoramos y honramos nuestra conexión pasada y presente con la tierra, el agua y los recursos de nuestro territorio tradicional toquaht y reconocemos que todas las formas de vida están *hish-uk-ist-sawalk* (interconectadas) y que toda la humanidad debe tener *iisaak* (respeto por la tierra y todas las formas de vida en él)”<sup>34</sup> “Estos valores incluyen: (a) la creencia y reverencia al Creador, (b) honrar a nuestros antepasados, (c) respetar a nuestros mayores, (d) acatar un orden interno basado en nuestro *ha’wiih* y nuestro *hahoulthee*, (e) respetar nuestros sistemas de familia y parentesco, (f) nuestro lenguaje único, y (g) el respeto por la tierra, el aire, el agua y el medio ambiente que abarca el *hahoulthee* de nuestro *ha’wiih*”<sup>35</sup>

31. Ibid., 22.

32. Atleo, “Nuu-chah-nulth Economic Development”, 13.

33. “Environmental Protection Act TNS 15/2011”, Toquaht Nation Government, Toquaht Nation, September 16, 2015, <http://www.toquaht.ca/wp-content/uploads/2015/06/TNS-15-2011-Environmental-Protection-Act-OC.pdf>; “Toquaht Nation Constitution”, Toquaht Nation Government, Toquaht Nation, May 14, 2007, <http://www.toquaht.ca/wp-content/uploads/2015/06/TN-Constitution-as-amended-2014-01-27-00848419.pdf>.

34. “Environmental Protection Act TNS 15/2011”, Toquaht Nation Government, 6.

35. “Toquaht Nation Constitution”, Toquaht Nation Government, 1.

Los principios rectores de interconexión, respeto y reciprocidad de los toquaht representan la base de la perspectiva contemporánea sobre lo que implica la sostenibilidad para ellos y representan un fuerte contraste con la cosmovisión de Europa occidental, donde se considera que los objetivos de bienestar ambiental, social y económico chocan los unos con los otros. En lugar de percibir una incompatibilidad entre estas dimensiones del bienestar, desde el punto de vista de los nuu-chah-nulth, el problema surge realmente cuando hay un desequilibrio entre estas.

En las entrevistas, cuando se les preguntó a las personas qué tipos de negocios les gustaría o no que se establecieran en el territorio toquaht, aceptaban los que estaban relacionados generalmente con el ecoturismo y tendían a ser de pequeña escala, con bajo impacto en el medio ambiente. Las razones principales esgrimidas para proponer este tipo de emprendimientos fueron la creación de empleo para los ciudadanos toquaht, la generación de ingresos para la nación (es decir, el gobierno toquaht) y el mantenimiento de su cultura e idioma. Por el contrario, las empresas grandes y dedicadas a la extracción de recursos se consideraban comúnmente inaceptables. Los argumentos citados para oponerse a tales negocios fueron que son destructivos, demasiado grandes, contaminantes e irrespetuosos.

En los círculos, a los que asistieron únicamente mujeres, las reflexiones sobre el tema del desarrollo económico tenían que ver con el principio fundamental toquaht de *heshook-ish tsalwalk* (interconexión). Este comentario de una participante ejemplifica la anterior afirmación: “En mi caso, normalmente entiendo el desarrollo económico como ganar dinero, pero realmente se trata de cómo nos cuidamos unos a otros, cómo preservamos nuestro idioma, cultura, etc.”. Respondiendo a este comentario, otra mujer declaró: “Siento lo mismo, no se trata de ganar dinero, se trata de sentirse pleno. Necesitamos redefinir lo que entendemos por desarrollo económico”. De manera similar, en otro círculo de mujeres una participante comentó: “Esto no se tratará de fomentar un desarrollo que nos haga ganar mucho dinero, sino de tener negocios saludables en la comunidad que nos permitan ser sostenibles”.

Con base en el análisis de la literatura de los nuu-chah-nulth, las leyes y documentos oficiales del gobierno de la Nación Toquaht y los resultados de los

ejercicios de participación comunitaria, se identificaron seis temas recurrentes relacionados con la visión del pueblo toquaht para el desarrollo económico sostenible:

- Comprensión global de la sostenibilidad: todo es uno (*heshook-ish tsalwalk*)
- Énfasis en la sostenibilidad/protección ambiental
- Aspiración de procesos políticos justos y transparentes
- Necesidad de salud económica y viabilidad
- Apoyo para una comunidad vibrante y ciudadanos saludables
- Práctica y renovación de la cultura y el lenguaje Toquaht

El sistema de evaluación y monitoreo que la Nación Toquaht eventualmente emplearía para evaluar los proyectos o empresas comerciales fue cuidadosamente diseñado para incorporar estos temas.

#### MECANISMOS DE EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO

Para evaluar los impactos potenciales y reales de la actividad empresarial o del desarrollo en torno a los temas importantes para la Nación Toquaht, se creó una base de datos de indicadores de bienestar. Muchos indicadores surgieron del proceso de participación comunitaria y de una revisión de las leyes e informes gubernamentales de los toquaht.<sup>36</sup> Combinar estas fuentes dio como resultado la identificación y definición de 102 indicadores toquaht de bienestar que podrían ser útiles. Se identificaron otros en la literatura sobre indicadores de bienestar usada en comunidades indígenas.<sup>37</sup> Con la participación activa de

36. Por ejemplo: “Environmental Protection Act TNS 15/2011”, Toquaht Nation Government; “Toquaht Nation Constitution”, Toquaht Nation Government.

37. Por ejemplo: “Performance Measurement, Development Indicators & Aboriginal Economic Development”, Mike Lewis and R. A. Lockhart, Centre for Community Enterprise, Port Alberni, April, 2002, [https://www.clo-ocol.gc.ca/sites/default/files/Performance\\_Measurement.pdf](https://www.clo-ocol.gc.ca/sites/default/files/Performance_Measurement.pdf); Jeff Orr, Warren Weir and The Atlantic Aboriginal Economic Development Integrated Research Program, eds., *Aboriginal Measures for Economic Development* (Nova Scotia: Fernwood Publishing, 2013); Mara Stankovitch, ed., *Indicators Relevant for Indigenous Peoples: A Resource Book* (Baguio City: Tebtebba Foundation, 2008); “Indigenous Peoples’ Indicators of Well-Being, Poverty and Sustainability Report of Regional and Thematic Workshops

miembros toquaht del proyecto (por ejemplo, personal del gobierno y consejo elegido), se seleccionó un conjunto de 79 indicadores para incluirlos en el TPAS, en función de su relevancia para el contexto y el pueblo toquaht (ver ejemplos en la TABLA 6). Con el propósito de evaluar proyectos de desarrollo económico, cada indicador se asoció con los diversos tipos de actividades económicas que fueron consideradas por la nación (por ejemplo, silvicultura, acuicultura, turismo).

**TABLA 6.** Ejemplos ilustrativos de indicadores de bienestar.

Indicador	Escala del indicador	Descripción del indicador	Dimensión
Zonas de desove en la playa	% de impacto	Efecto en las zonas de desove de la playa (% de impacto)	Ambiental
Biodiversidad de la fauna	% o número de especies	Efecto sobre la diversidad de la fauna por hectárea (unidad de área)	Ambiental
Inclusión del conocimiento local	Número o porcentaje	Inclusión del conocimiento local en la toma de decisiones y/o monitoreo y evaluación	Cultural
Aprendizaje de idiomas	Número de personas	Número de ciudadanos toquaht con la oportunidad de aprender el idioma nuu-chah-nulth desglosado por género	Cultural
Ciudadanos toquaht empleados	Número de personas	Número de ciudadanos toquaht empleados, desglosados por género y sector	Comunitaria
Infraestructura mejorada	Porcentaje	Maximización del uso eficiente de toda la infraestructura para atender a los ciudadanos toquaht que viven actualmente en la región, y los que regresan a vivir en esta	Comunitaria

.....  
 on Indicators Relevant for Indigenous Peoples, the Convention on Biological Diversity (CBD) and the Millennium Development Goals (MDGs)”, Victoria Tauli-Corpuz, 2008.

Indicador	Escala del indicador	Descripción del indicador	Dimensión
Ingresos netos	\$ Monto	Ingresos menos el costo de bienes vendidos, gastos e impuestos por un período contable	Económico
Años de empleo de las personas	Número de años de empleo por persona	Años de empleo de las personas generados por la empresa, desglosados por género	Económico

Fuente: elaboración propia

Además de identificar indicadores de bienestar relevantes, en la etapa 2 de la investigación se identificó el Marco Mauri de Toma de Decisiones (Mauri Decision Support Framework, MDSF)<sup>38</sup> como un marco práctico y adaptable que se adhirió estrechamente a los principios de una toma de decisiones sólida basada en la sostenibilidad,<sup>39</sup> así como los principios rectores propios de interconexión, respeto y reciprocidad de los toquaht. Igualmente, de la mano de la priorización que nuestro proyecto le dio al uso del conocimiento indígena, el MDSF es un sistema creado por un erudito Maōri (indígena), el Dr. Kepa Morgan, en colaboración con las comunidades Maōri. A petición del equipo del proyecto, el Dr. Morgan viajó a la isla de Vancouver para reunirse con todo el equipo de la comunidad y la universidad, y compartir con ellos el funcionamiento del MDSF y discutir cómo puede la Nación Toquaht personalizarlo para su uso.

El MDSF proporciona una evaluación general del bienestar a través de una combinación de valoraciones relacionadas con las dimensiones ambientales, culturales, sociales y económicas del bienestar.<sup>40</sup> La dimensión económica se relaciona con el impacto financiero de un proyecto, medir el grado en que el

38. T. K. K. B. Morgan, "Decision-Support Tools and the Indigenous Paradigm", *Proceedings of the Institution of Civil Engineers: Engineering Sustainability*, Vol. 159, no. 4 (2015): 169-77, <https://doi.org/10.1680/ENSU.2006.159.4.169>

39. László Pintér et al., "Bellagio STAMP: Principles for Sustainability Assessment and Measurement", *Ecological Indicators*, Vol. 17 (2011): 20-28, <https://doi.org/10.1016/j.ecolind.2011.07.001>

40. Morgan, "Decision-Support Tools".

proyecto generará riqueza económica y empleos, al tiempo que se tiene en cuenta el riesgo para la base financiera de la nación. Para los toquaht, la dimensión ambiental del bienestar se entiende mejor a través del concepto *ha'hoolthlii* de los nuu-chah-nulth, que significa “la tierra” o territorios principales. Sin embargo, esto incluye más que solo tierra. Incluye la tierra, el agua, el aire, los animales, plantas, personas; en resumen, todo lo que hay dentro del territorio. La salud del *ha'hoolthlii* se considera fundamental para todas las demás dimensiones del bienestar. La dimensión comunitaria de bienestar tiene que ver con las personas toquaht y su calidad de vida en Macoah, la única aldea habitada actualmente en el territorio toquaht.

Las reflexiones para el bienestar de la comunidad incluyen preguntas tales como ¿logrará el proyecto traer de vuelta al territorio a los toquaht? ¿Mejorará la infraestructura o la vivienda en Macoah? ¿Cómo afectará este proyecto la salud y la seguridad de los pobladores? Finalmente, el bienestar cultural está relacionado con la vitalidad y el resurgimiento de la cultura toquaht, incluyendo el uso del idioma nuu-chah-nulth. Las consideraciones en cuanto a la dimensión cultural incluyen preguntas sobre el efecto de un proyecto propuesto en sitios tradicionales y la recolección de alimentos o ceremonias culturales. La dimensión cultural también tiene en cuenta las maneras en las que un proyecto de desarrollo económico podría tener efectos positivos en las prácticas culturales de los toquaht, como la financiación de programas culturales o de lenguaje, el uso del lenguaje nuu-chah-nulth en señalización y nomenclatura, y el conocimiento tradicional en el proyecto mismo.

La evaluación de proyectos se da en dos etapas. La primera implica determinar el peso relativo que se le asigna a cada dimensión del bienestar a través de un procedimiento conocido como Proceso de Jerarquía Analítica (Analytic Hierarchy Process, AHP), una técnica para analizar problemas complejos que utiliza comparaciones por pares para establecer la importancia relativa de cada dimensión.<sup>41</sup> La escala de prioridad resultante de las dimensiones de bienestar se conoce como “configuración de la visión del mundo”. Dicha configuración se

41. Thomas L. Saaty, *The Analytic Hierarchy Process: Planning, Priority Setting, Resource Allocation* (New York, London: McGraw-Hill International Book Company, 1980); Thomas L. Saaty, “Decision Making

puede crear desde la perspectiva de cualquier grupo o individuo en particular, lo que permite evaluar y comparar los proyectos en función de una variedad de cosmovisiones diferentes.

La segunda etapa consiste en seleccionar indicadores relacionados con cada una de las cuatro dimensiones del bienestar y evaluarlos en una escala de cinco puntos, donde el valor seleccionado representa el impacto esperado del proyecto en el bienestar para el indicador en cuestión, que va desde daño extremo a mejora extrema.

El enfoque del MDSF le permite a un proyecto con los mismos indicadores, y con evaluaciones de impacto relacionadas, ser comparado desde distintas visiones del mundo. Por ejemplo, una evaluación de proyecto que arroja una puntuación positiva en términos de bienestar general, basada en una visión del mundo que otorga alta prioridad a la dimensión económica, puede obtener también una puntuación negativa de bienestar general cuando se evalúa desde una cosmovisión que le otorga menor prioridad a la dimensión económica.

El TPAS fue desarrollado como una herramienta web personalizada para ser usada por la Nación Toquaht. Se creó utilizando el MDSF como referencia y se usa para:

- Evaluar proyectos en distintos momentos (por ejemplo, anualmente, durante la vida útil del proyecto).
- Comparaciones de diferentes proyectos, o del mismo proyecto, basados en diferentes configuraciones de cosmovisión.
- Un sistema de monitoreo de proyectos donde se registran los impactos reales en los indicadores de bienestar para los proyectos que implementa la Nación Toquaht.
- Informes con gráficos y diagramas de barras para ilustrar los impactos estimados frente a los reales.

Después de completar una fase piloto, el TPAS se utilizó para evaluar cinco proyectos incluidos en el “Plan de desarrollo económico quinquenal de la Nación Toquaht: 2018-2022”. Todos fueron evaluados para estimar los impactos durante cada año en el plan quinquenal. El monitoreo y la evaluación del impacto real de estos proyectos comenzaron en el 2019.

En el año 2018, se produjo un breve video animado que explica y demuestra cómo funciona el TPAS. El pueblo toquaht es la audiencia prevista para el video, es narrado por un miembro de dicha comunidad y su escenografía es el territorio toquaht. Por medio del TPAS se compararon dos oportunidades comerciales ficticias, un gran proyecto de hoteles-casino y un pequeño desarrollo de cabañas. Teniendo en cuenta los objetivos del pueblo toquaht relacionados con el desarrollo de una comunidad saludable y sostenible y la revitalización de su cultura, el pequeño desarrollo de las cabañas obtiene mayor aprobación que el desarrollo de hoteles-casino, aunque este último crearía más puestos de trabajo y beneficio económico.

Si bien es prematuro evaluar las implicaciones a largo plazo del uso del TPAS para la Nación Toquaht, es posible hacer observaciones sobre cómo este proyecto y el TPAS resultante se relacionan con la búsqueda de la autodeterminación económica de esta comunidad. En la siguiente sección se analizan estas observaciones y se harán unas reflexiones generales sobre el proceso de investigación.

## **6.4. Reflexiones y conclusiones**

El desarrollo del TPAS por medio de la investigación comunitaria de acción involucró una reflexión a niveles comunitario, organizacional e individual, además de diálogo y aprendizaje sobre lo que significa el desarrollo sostenible para el pueblo toquaht y cómo es la sostenibilidad en la práctica. Las personas del pueblo toquaht de todas las edades reflexionaron sobre su visión del desarrollo e identificaron indicadores de cómo se ven las prácticas y resultados sostenibles vs. los insostenibles. No obstante, como sucede con muchos proyectos comunitarios, la participación de la gente no fue integral. A pesar de los esfuerzos para involucrar a tantos ciudadanos toquaht como fuera posible, un poco menos de

la mitad de los adultos dieron su consentimiento para que se registraran sus aportes. Además, muy pocos jóvenes se involucraron debido a la dificultad de reunirlos desde varios lugares de la región. Por lo tanto, aunque la participación de la comunidad en general reveló una homogénea visión del mundo en relación con el desarrollo sostenible, todavía es posible que existan puntos de vista significativamente opuestos dentro de la Nación Toquaht que no se tomaron en cuenta.

La visión colectiva de desarrollo sostenible de los toquaht que surgió de la participación comunitaria, y del análisis de sus leyes y documentos gubernamentales, se entreteje con elementos clave del Modelo Mauri de Toma de Decisiones (MDSF)<sup>42</sup> para crear el TPAS. La creación de este sistema también implicó el desarrollo de una nueva funcionalidad (es decir, la capacidad de evaluar los impactos reales) y un sistema en línea adaptable y fácil de usar que el MDSF no ofrecía. Como se describió anteriormente, esto se hizo posible gracias al trabajo conjunto de la comunidad toquaht, investigadores universitarios de la Columbia Británica y un académico universitario de la cultura Maōri con base en Aotearoa (Nueva Zelanda), el Dr. Kepa Morgan. Por lo tanto, la creación del TPAS representa la combinación colaborativa y la cocreación de conocimiento en múltiples comunidades indígenas y académicas, y en los sistemas de conocimiento indígenas y occidentales.

A nivel organizacional, el gobierno toquaht y las empresas de propiedad toquaht utilizaron el TPAS para evaluar oportunidades comerciales particulares. El uso del TPAS implica tanto el diálogo y el aprendizaje, como planeación organizacional e individual. El gobierno y las empresas toquaht, como organizaciones, aportaron sus planes, recursos y conocimientos al trabajo con el TPAS. Estos representantes, en conjunto, en sus diversas funciones, participaron en lo que llamamos un diálogo de aprendizaje, con el fin de seleccionar los indicadores de bienestar –siendo relevante para proyectos específicos evaluar cómo afectarían los indicadores en momentos concretos–.

42. Morgan, "Decision-Support Tools".

Las conversaciones que se llevaron a cabo a lo largo de este proceso de diálogo condujeron a un aprendizaje derivado de la evaluación y (re)diseño de los proyectos. En el proceso, los individuos y, por ende, las organizaciones involucradas, desarrollaron una comprensión más global y equilibrada de los posibles impactos y diversas posibilidades de diseño para los proyectos evaluados. Por ejemplo, en una conversación sobre la selección de indicadores de bienestar cultural para un proyecto de energía renovable, un representante del gobierno toquaht comentó: “Nunca imaginé cómo podrían relacionarse las prácticas culturales con un proyecto de energía renovable”. Sin embargo, tras una discusión con el grupo interdisciplinario que evaluó el proyecto, se reconoció que la ubicación del proyecto energético crearía oportunidades para que los miembros de la comunidad toquaht regresaran a su territorio para participar en la recolección de alimentos tradicionales en áreas que de otro modo estarían fuera de su alcance. Del mismo modo, apoyando el objetivo de revitalización cultural de la población toquaht, el proyecto crearía oportunidades para celebrar ceremonias culturales en aspectos clave de este. Sin una discusión sobre la recolección de alimentos y oportunidades ceremoniales, y su incorporación en los planes de proyectos y en el TPAS, es posible que estas oportunidades se hayan pasado por alto, no se hayan planificado, ni asegurado su realización, ni hayan sido supervisadas o contabilizadas como beneficios derivados del proyecto.

Hay otro ejemplo que se relaciona con la naturaleza consciente del género en los indicadores utilizados en el TPAS. Desde el principio, los líderes toquaht y el equipo universitario de investigación buscaron que el proceso de participación comunitaria y el sistema de evaluación resultante fueran sensibles al género. Los talleres y las entrevistas individuales abordaron de qué manera se perciben la sostenibilidad y el desarrollo económico y cómo se viven desde una perspectiva femenina. Posteriormente, para todos los indicadores dentro del TPAS relacionados con el número o porcentaje de las personas afectadas por una determinada actividad, se decidió que esta información se desagregaría por sexo. Más tarde, al evaluar un proyecto para el plan de cinco años usando el TPAS, a un gerente de negocios que predijo la creación de cinco empleos se le preguntó: “¿cuántos de esos puestos serán ocupados por hombres y cuántos por mujeres?”. El gerente reflexionó por un momento y se dio cuenta de que

no había considerado antes esta pregunta o su importancia. Preguntó al grupo: “¿debo crear descripciones de trabajo que hagan más probable que se postulen tanto hombres como mujeres?”. Los jefes asintieron y la respuesta por parte del grupo fue “Sí”. Entonces, el gerente dijo: “No había pensado en eso antes. No estoy seguro de cómo lo haría”. Luego, otros miembros del grupo se ofrecieron para convocar una reunión por separado, incluyendo a individuos involucrados en recursos humanos y servicios sociales, con el fin de trabajar en esto con el gerente. Por otra parte, se estableció y registró un objetivo en el TPAS, contratar a un grupo de empleados equitativo en términos de género para este proyecto y, cuando se lleve a cabo el monitoreo de su impacto real, se le pedirá al gerente que informe sobre cuántos hombres y mujeres se contrataron. Más tarde, esta información se compartirá con la comunidad cuando haya actualizaciones disponibles sobre el progreso de las actividades comerciales de la Nación Toquaht. Se tendrán en cuenta y discutirán tanto los éxitos, como los retrocesos entre los miembros de la comunidad y los representantes de la organización, lo que dará lugar a nuevas oportunidades de aprendizaje y adaptación.

Los ejemplos anteriores ilustran cómo los valores y objetivos identificados a nivel comunitario se hicieron operativos a nivel organizacional y condujeron al aprendizaje, a través del diálogo, a nivel individual. A medida que los ciudadanos toquaht participen en cada uno de estos niveles, el diálogo que se genere a través de actividades de participación comunitaria y del uso del TPAS reforzará positivamente el aprendizaje relacionado con la forma en que la Nación Toquaht persigue y promulga su desarrollo económico. El uso del TPAS, por lo tanto, representa la decisión que la Nación Toquaht toma para determinar e insistir en la visión propia del desarrollo económico sostenible de su comunidad.

A pesar de la utilidad del TPAS y de las acciones de autodeterminación que son inherentes al uso de estos, también tienen grandes limitaciones. La clave es la naturaleza enfocada en proyectos que tiene el sistema. Dado que el TPAS solo evalúa los impactos de proyectos particulares, no permite el análisis del impacto acumulado de una cartera de proyectos. En otras palabras, aunque ciertos resultados perjudiciales relacionados con el proyecto pueden parecer insignificantes (por ejemplo, una ligera degradación de los ecosistemas forestales), es posible que los efectos acumulados de múltiples proyectos de este tipo

en la misma área puedan ocasionar daños significativos. En el futuro, puede ser posible mejorar aún más el TPAS para que los efectos de una cartera completa de proyectos se unan y se muestren con relación al inventario completo de recursos dentro del territorio toquaht. Sin embargo, por el momento, es vital que el gobierno toquaht y los ciudadanos que viven en ese territorio estén atentos al monitoreo del bienestar general tanto de la comunidad, como del ecosistema que los rodea, teniendo en cuenta el impacto general de todos los proyectos que afectan el territorio.

Una limitación adicional del uso del TPAS es que la búsqueda de la autodeterminación de la Nación Toquaht ocurre dentro de un contexto donde esta comunidad está integrada en el sistema político-económico capitalista canadiense y global. Como tal, la mayoría de las actividades económicas que los toquaht podrían desarrollar (por ejemplo, la acuicultura, la silvicultura, el turismo) están conectadas con las industrias globales y moldeadas por las fuerzas del mercado, así como con las instituciones multilaterales y estatales. En particular, estas industrias están fuertemente reguladas por el Gobierno canadiense. Por lo tanto, aunque la Nación Toquaht ha implementado un tratado moderno y desarrollado leyes, regulaciones y sistemas de gestión para promulgar la visión y los objetivos de la comunidad, la autodeterminación es posible en una medida limitada.

Las leyes de la Nación Toquaht no deben entrar en conflicto con las de los Gobiernos federal o provincial de Canadá y la Columbia Británica, respectivamente. El sistema político-económico dominante en el desarrollo económico del pueblo toquaht está fuera del alcance de sus integrantes, que también dependen económicamente de ser “exitosos” dentro de este sistema. Mientras tanto, los efectos y las consecuencias imprevistas que surgen de la necesidad de ser económicamente rentables y desarrollar los recursos burocráticos, el conocimiento y las habilidades necesarias para participar en las economías regional y global provocan cambios significativos en los toquaht. Es probable que algunos de estos cambios sean vistos positivamente por dicha comunidad, mientras que otros no. Del mismo modo, ciertas personas pueden experimentar estos cambios de maneras diferentes.

Volviendo a las ideas de Paul Nadasdy mencionadas en la introducción de este capítulo, por medio del compromiso con el sistema político-económico

capitalista las sociedades indígenas legitiman tácitamente los supuestos y prácticas capitalistas. No obstante, pueden usar simultáneamente sus propios significados y prácticas culturales como base para interpretar y actuar en el mundo.<sup>43</sup> Este relacionamiento, que incluye la necesidad de la interacción basada en la amenaza a la supervivencia de los pueblos indígenas, las culturas y el conocimiento, amenaza que está arraigada en el concepto mismo de *crecimiento capitalista*, representa una limitación para la que podría considerarse una autodeterminación “verdadera” o “completa”. Sin embargo, en el caso de la Nación Toquaht, la autodeterminación ha aumentado en cierto grado, particularmente en comparación con la total opresión que han sufrido muchos pueblos indígenas y a la cual siguen estando sujetos. Como resultado, el compromiso de esta nación con el desarrollo comercial y económico crea la posibilidad de incrementar su bienestar mediante la búsqueda de un desarrollo económico que respete y promueva los valores propios, y los objetivos no económicos de los toquaht. Al mismo tiempo, esto crea la posibilidad de que sus valores y tradiciones comiencen a influir positivamente en el sistema político-económico capitalista en general.

## Bibliografía

- Atleo, Clifford Gordon. “Nuu-chah-nulth Economic Development and the Changing Nature of Our Relationships within the Ha’hoolthlii of Our Ha’wiih”. Master thesis, University of Victoria, Victoria, 2008.
- Atleo, E. Richard, *Umek. Tsawalk. A Nuu-chah-nulth Worldview*. Vancouver: University of British Columbia Press, 2004.
- Borrows, John. *Canada’s Indigenous Constitution*. Toronto: University of Toronto Press, 2010.
- Canadian Institutes of Health Research, Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and Social Sciences and Humanities Research Council. “Tri-Council Policy Statement. Ethical Conduct for Research Involving Humans”. Government of Canada, December, 2018. <https://ethics.gc.ca/eng/documents/tcps2-2018-en-interactive-final.pdf>
- Ermine, Willie, Raven Sinclair and Madisun Browne. “Kwayask Itôtamowin: Indigenous Research Ethics”. The Indigenous Peoples’ Health Research Centre,

43. Nadasdy, *Hunters and Bureaucrats*.

- Regina, March, 2005. [https://ktpathways.ca/system/files/resources/2019-02/IPHRC\\_ACADRE\\_Ethics\\_Report\\_final.pdf](https://ktpathways.ca/system/files/resources/2019-02/IPHRC_ACADRE_Ethics_Report_final.pdf)
- Friedland, Hadley. "Reflective Frameworks: Methods for Accessing Understanding and Applying Indigenous Laws". *Indigenous Law Journal*, Vol. 11, no. 1 (2012). <https://jps.library.utoronto.ca/index.php/ilj/article/view/27628>
- Harkin, Michael. "Whales, Chiefs, and Giants: an Exploration Into Nw-Chah-Nvlth Political". *Ethnology*, Vol. 37, no. 4 (2013): 317-32.
- Hesse-Biber, Sharlene Nagy and Patricia Lina Leavy, eds. *Feminist Research Practice. A Primer*. Thousand Oaks: SAGE Publications Inc., 2007.
- Kemmis, Stephen and Robin McTaggart. "Participatory Action Research: Communicative Action and the Public Sphere". In *The Sage Handbook of Qualitative Research*. Edited by Norman K. Denzin and Yvonna S. Lincoln, 559-603. Thousand Oaks: SAGE Publications Ltd., 2005.
- Kovach, Margareth. *Indigenous Methodologies. Characteristics, Conversations, and Contexts*. Toronto: University of Toronto Press, 2009.
- Lewis, Mike and R. A. Lockhart. "Performance Measurement, Development Indicators & Aboriginal Economic Development". Centre for Community Enterprise, Port Alberni, April, 2002. [https://www.clo-ocol.gc.ca/sites/default/files/Performance\\_Measurement.pdf](https://www.clo-ocol.gc.ca/sites/default/files/Performance_Measurement.pdf)
- Mack, J. C. "Thickening Totems and Thinning Imperialism". Dissertation of master, University of Victoria, Victoria, 2008. <https://dspace.library.uvic.ca/bitstream/handle/1828/2830/JohnnyMack.ThesisFinal.V00154466.pdf?sequence=1>
- Morgan, T. K. K. B. "Decision-Support Tools and the Indigenous Paradigm". *Proceedings of the Institution of Civil Engineers: Engineering Sustainability*, Vol. 159, no. 4 (2015): 169-77. <https://doi.org/10.1680/ENSU.2006.159.4.169>
- Nadasdy, Paul. *Hunters and Bureaucrats. Power, Knowledge, and Aboriginal-State Relations in the Southwest Yukon*. Vancouver: UBC Press, 2003.
- Napoleon, Val. "Thinking about Indigenous Legal Orders". In *Dialogues on Human Rights and Legal Pluralism*, 229-45. Dordrecht: Springer, 2013.
- Orr, Jeff, Warren Weir and The Atlantic Aboriginal Economic Development Integrated Research Program, eds. *Aboriginal Measures for Economic Development*. Nova Scotia: Fernwood Publishing, 2013.
- Pintér, László, Peter Hardi, André Martinuzzi and Jon Hall. "Bellagio STAMP: Principles for Sustainability Assessment and Measurement". *Ecological Indicators*, Vol. 17 (2011): 20-28. <https://doi.org/10.1016/j.ecolind.2011.07.001>
- Saaty, Thomas L. *The Analytic Hierarchy Process: Planning, Priority Setting, Resource Allocation*. New York, London: McGraw-Hill International Book Company, 1980.

- \_\_\_\_\_. “Decision Making with the Analytic Hierarchy Process”. *International Journal of Services Sciences*, Vol. 1, no. 1 (2008): 83-98. <https://www.rafikulislam.com/uploads/resourses/197245512559a37aadea6d.pdf>
- Smith, Linda Tuhiwai. *Decolonizing Methodologies. Research and Indigenous Peoples*. 2.<sup>a</sup> ed. London, Dunedin: Zed Books Ltd., University of Otago Press, 2012.
- Stankovitch, Mara, ed. *Indicators Relevant for Indigenous Peoples: A Resource Book*. Baguio City: Tebtebba Foundation, 2008.
- Susman, Gerald I. and Roger D. Evered. “An Assessment of the Scientific Merits of Action Research”. *Administrative Science Quarterly*, Vol. 23, no. 4 (1978): 582-603. <https://www.jstor.org/stable/2392581>
- Tauli-Corpuz, Victoria. “Indigenous Peoples’ Indicators of Well-Being, Poverty and Sustainability Report of Regional and Thematic Workshops on Indicators Relevant for Indigenous Peoples, the Convention on Biological Diversity (CBD) and the Millennium Development Goals (MDGs)”. 2008. [https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/E\\_C19\\_2008\\_9.pdf](https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/E_C19_2008_9.pdf)
- Toquaht Nation Government. “Toquaht Nation Constitution”. Toquaht Nation, May 14, 2007. <http://www.toquaht.ca/wp-content/uploads/2015/06/TN-Constitution-as-amended-2014-01-27-00848419.pdf>
- \_\_\_\_\_. “Environmental Protection Act TNS 15/2011”. Toquaht Nation, September 16, 2015. <http://www.toquaht.ca/wp-content/uploads/2015/06/TNS-15-2011-Environmental-Protection-Act-OC.pdf>
- United Nations. “United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples United Nations”. United Nations, New York, September 13, 2007. [https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP\\_E\\_web.pdf](https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP_E_web.pdf)
- Weber, Max. *From Max Weber: Essays in Sociology*. New York: Oxford University Press, 1946.